

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

TANÁCS

A TANÁCS ÉS A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2009. november 17.)

egyrésről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrésről a Tádzsik Köztársaság közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodás megkötéséről

(2009/989/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 44. cikke (2) bekezdésére, 47. cikke (2) bekezdésének utolsó mondatára, 55. cikkére, 57. cikke (2) bekezdésére, 63. cikke (3) bekezdésére, 71. cikkére, 80. cikke (2) bekezdésére, 93. cikkére, 94. cikkére, 133. cikkére és 181a. cikkére, annak 300. cikke (2) bekezdése első albekezdésének utolsó mondatával és 300. cikke (3) bekezdésének második albekezdésével összefüggésben,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke első albekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament hozzájárulására,

tekintettel a Tanács jóváhagyására az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés 101. cikkének megfelelően,

mivel:

- (1) Az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Tádzsik Köztársaság közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodás aláírására a Közösség részéről Luxemburgban, 2004. október 11-én került sor.
- (2) A megállapodást meg kell kötni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTAK:

1. cikk

(1) Az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai és másrésről a Tádzsik Köztársaság közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodás, a csatolt mellékletek és jegyzőkönyv, valamint a Közösség által egyoldalúan vagy a másik féllel közösen kidolgozott és a záróokmányhoz csatolt nyilatkozatok az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség nevében jóváhagyásra kerülnek.

(2) A megállapodás szövegét, a mellékleteket, a jegyzőkönyvet és a záróokmányt e határozathoz csatolva található.

2. cikk

(1) A Közösség által a megállapodásban létrehozott együttműködési tanácsban és az együttműködési bizottságban elfogadandó álláspontot a Bizottság javaslatára a Tanács, illetve a Bizottság az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés vonatkozó rendelkezéseivel összhangban fogadja el.

(2) A Tanács elnöke tölti be az elnöki tiszteket az együttműködési tanácsban, és képviseli a Közösség álláspontját. A Bizottság képviselője tölti be az elnöki tiszteket az együttműködési bizottságban, és képviseli a Közösség álláspontját.

(3) A Bizottság képviseli a Közösséget a megállapodás 80. cikkének megfelelően az együttműködési tanács által felállított különbizottságokban.

Atomenergia-közösség nevében megadja ugyanezen hivatalos értesítést.

3. cikk

Kelt Brüsszelben, 2009. november 17-én.

A Tanács elnöke az Európai Közösség nevében megteszi a megállapodás 100. cikke első albekezdésének második mondatában meghatározott hivatalos értesítést. A Bizottság elnöke az Európai

a Tanács részéről
az elnök
C. BILDT

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO